

Regeringens proposition

2016/17:37



Förändring av ägarandelarna i en europeisk synkrotronljusanläggning

Prop.
2016/17:37

Regeringen överlämnar denna proposition till riksdagen.

Stockholm den 27 oktober 2016

Stefan Löfven

Helene Hellmark Knutsson
(Utbildningsdepartementet)

Propositionens huvudsakliga innehåll

I propositionen föreslås att riksdagen godkänner protokollet om Ryska federationens tillträde till konventionen av den 16 december 1988 om byggande och drift av en europeisk synkrotronljusanläggning. Protokollet innebär att fördelningen av bidragen till driftskostnaderna för anläggningen mellan de fördragsslutande parterna förändras. Staternas ägarandelar kommer att ändras i motsvarande mån.

Innehållsförteckning

1	Förslag till riksdagsbeslut	3
1.1	Ärendet och dess beredning	4
1.2	Behovet av att ändra fördelningen av driftskostnaderna	4
1.3	Godkännande av protokollet	5
1.4	Ekonomiska konsekvenser av förslagen	6
Bilaga 1	Protokoll om anslutning av Ryska federationens regering till konventionen av den 16 december 1988 om byggande och drift av en europeisk synkrotronljusanläggning	7
Bilaga 2	Konsoliderad text till Konventionen från den 16 december 1988 om byggande och drift av en europeisk synkrotronljusanläggning inklusive ändringar som följer av protokollet om anslutningen av Nederländerna den 9 december 1991 och protokollet om anslutning av Ryska federationen den 23 juni 2014 och den 15 juli 2014	15
	Utdrag ur protokoll vid regeringssammanträde den 27 oktober 2016	31

1 Förslag till riksdagsbeslut

Prop. 2016/17:37

Regeringen föreslår att riksdagen godkänner protokollet om Ryska federationens tillträde till konventionen av den 16 december 1988 om byggande och drift av en europeisk synkrotronljusanläggning i dess lydelse enligt *bilaga 1*.

1.1 Ärendet och dess beredning

I propositionen 1986/87:80 (Bilaga 6) om forskning föreslogs det att medel skulle anslås till Sveriges medlemskap i en europeisk synkrotronljusanläggning. Riksdagen godkände regeringens förslag den 27 maj 1987 (bet. 1986/87:UbU26, rskr. 1986/87:282).

Den 1 december 1988 beslutade regeringen att ingå konventionen om byggande och drift av en europeisk synkrotronljusanläggning (SÖ 1992:77). För närvarande är tolv stater part i konventionen som trädde i kraft den 9 juli 2004. Enligt konventionen ska nya deltagares tillträde godkännas av samtliga deltagande stater.

Ryska federationens regering har gett till känna att landet vill ansluta sig till konventionen och bidra till sex procent av driftskostnaderna och med ett engångsbidrag om 10 miljoner euro som kompensation för konstruktionskostnaderna. Det finns också ett behov av att ändra fördelningen av bidragen till driftskostnaderna mellan de stater som redan är part i konventionen, så att den bättre motsvarar användningen av anläggningen.

Regeringen beslutade (dnr U2014/03917/F) den 19 juni 2014 att protokollet om den Ryska federationens anslutning till konventionen skulle undertecknas med förbehåll för ratifikation, vilket skedde den 23 juni 2014.

Genom protokollet ska konventionens bestämmelse om fördelningen av bidragen till driftskostnaderna för anläggningen mellan deltagarna ändras. Protokollet träder i kraft en månad efter att samtliga konventionsstater och den Ryska federationen har ratificerat det. Protokollet i dess lydelse på engelska och en översättning till svenska finns i *bilaga 1*. Konventionen i dess lydelse på engelska efter den Ryska federationens tillträde och en översättning till svenska finns i *bilaga 2*.

Under beredningen av förslaget i denna proposition har synpunkter inhämtats från *Vetenskapsrådet* (U2016/04529/F).

1.2 Behovet av att ändra fördelningen av driftskostnaderna

Byggandet och driften av anläggningen har i enlighet med konventionen anförtrotts ett franskt privaträttsligt bolag (Société Civile) med namnet European Synchrotron Radiation Facility, Europeiska synkrotronljusanläggningen (ESRF). Danmark, Finland, Norge och Sverige representeras i ESRF genom ett konsortium, NORDSYNC. Sverige representeras i NORDSYNC av Vetenskapsrådet.

ESRF har en budget om drygt 80 miljoner euro per år och cirka 600 anställda samt besöks av cirka 3 500 forskare årligen. Ett syfte med samarbetet är att det ska råda en väl avvägd balans mellan de deltagande staternas bidrag till driftskostnaderna och deras användning av anläggningen. Flera stater (Frankrike, Italien, Tyskland och Storbritannien) har, bl.a. med hänvisning till att de har egna anläggningar, minskat sin användning av ESRF-anläggningen. Danmark, Finland, Norge och Sverige bidrar i dag i enlighet med konventionen (artikel 6.3) med fyra procent

av driftskostnaderna, vilket 2012 motsvaras av bidrag till bolaget om 3,5 miljoner euro. Samtidigt står forskare från de nordiska länderna för cirka sex procent av användningen. Detta kompenseras av en avgift för överanvändning som beräknas årligen beroende på användningen. Mot bakgrund av den bristande balansen mellan bidragen till och användningen av anläggningen finns ett behov av att ändra fördelningen av bidragen till driftskostnaderna mellan staterna. Fördelningen av aktier i bolaget kommer till följd av förändringen att ändras i motsvarande mån.

1.3 Godkännande av protokollet

Regeringens förslag: Riksdagen godkänner protokollet om Ryska federationens tillträde till konventionen av den 16 december 1988 om byggande och drift av en europeisk synkrotronljusanläggning i dess lydelse enligt *bilaga 1*.

Skälen för regeringens förslag: Ryssland är en stor forskningsnation som dessutom ökar sina forskningssatsningar. Det är därför betydelsefullt för Sverige att utöka samarbetet med ryska forskare. Den Ryska federationens regerings önskemål att delta i ESRF betyder att samarbetet stärks inom forskning som använder synkrotronljus.

Den Ryska federationens tillträde till konventionen är även viktigt för ESRF mot bakgrund av att andra stater minskar sin användning av anläggningen. Om ESRF:s budget minskar kan anläggningen inte uppdateras i den takt som behövs för att hålla den internationellt konkurrenskraftig. En sådan utveckling skulle göra det svårare för svenska forskare att få tillgång till synkrotronljus och även innebära högre kostnader för svensk del. Nya medlemmar som bidrar ekonomiskt till anläggningen är därför av stort värde för svensk forskning. Den Ryska federationens tillträde är alltså angeläget också av ekonomiska skäl. *Vetenskapsrådet*, som har yttrat sig över förslaget, har ställt sig positivt till detta.

Enligt protokollet ska bidraget från Danmark, Finland, Norge och Sverige öka från fyra till fem procent (artikel 3). Förändringen beräknas innebära att NORDSYNC kommer att betala 4,4 miljoner euro per år i bidrag till anläggningen vilket innebär en ökning med 0,9 miljoner euro jämfört med nuvarande bidrag (3,5 miljoner euro). NORDSYNC:s årliga avgift för överanvändning kommer att minska i motsvarande mån. Enligt 6 kap. 1 § första stycket budgetlagen (2011:203) får regeringen för det ändamål och intill det belopp som riksdagen beslutat för budgetåret beställa varor eller tjänster samt besluta om bidrag, ersättning, lån eller liknande som medför utgifter under senare budgetår än det budgeten avser. En konsekvens av den förändrade fördelningen av driftskostnaderna kommer att bli att antalet aktier som NORDSYNC tecknar i bolaget kommer att öka i proportion till den nya fördelningen (artikel 4 i protokollet jämförd med artikel 18 i bilaga 1 till konventionen). Enligt 8 kap. 3 § första stycket budgetlagen får regeringen inte utan riksdagens bemyndigande förvärva aktier eller andelar i ett företag eller på annat sätt öka statens röst- eller ägarandel i ett företag. Regeringen får inte heller utan riksdagens bemyndigande tillskjuta kapital till ett företag.

Riksdagen föreslås mot denna bakgrund godkänna protokollet om den Ryska federationens tillträde till konventionen om byggande och drift av en europeisk synkrotronljusanläggning.

1.4 Ekonomiska konsekvenser av förslagen

Förslaget innebär, som ovan angetts, att NORDSYNC ska bidra med fem procent av kostnaderna. Ökningen av NORDSYNC:s andel från fyra till fem procent betyder att NORDSYNC ökar sitt bidrag med 0,9 miljoner euro. Samtidigt minskar avgiften för överanvändning med 0,977 miljoner euro, från 1,5 procent överanvändning vilket motsvarar 1,65 miljoner euro till 0,5 procent överanvändning vilket motsvarar 0,673 miljoner euro, där ESRF i båda fallen bjuder på 0,5 procent. Den nordiska kostnaden, och därmed den svenska kostnaden, minskar därmed något.

Kostnaderna för deltagandet i detta samarbete belastar utgiftsområde 16 anslag 3:1 *Vetenskapsrådet: Forskning och forskningsinformation* och förslaget medför därför inte något behov av ytterligare medel i förhållande till riksdagens beslut om budget för 2016 (prop. 2015/16:1, utg.omr. 16, bet 2015/16:UbU1, rskr. 2015/16:113) och vad som beräknats för 2017–2019.

Protokoll om anslutning av Ryska federationens regering till konventionen av den 16 december 1988 om byggande och drift av en europeisk synkrotronljusanläggning

Prop. 2016/17:37
Bilaga 1

Konungariket Belgiens regering,
Konungariket Danmarks regering,
Republiken Finlands regering,
Franska republikens regering Frankrike,
Förbundsrepubliken Tysklands regering,
Italienska republikens regering,
Konungariket Nederländernas regering,
Konungariket Norges regering,
Konungariket Spaniens regering,
Konungariket Sveriges regering,
Schweiziska Edsförbundets regering,
Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands regering,

nedan kallade de fördragsslutande parterna, som undertecknade konventionen om byggande och drift av en europeisk synkrotronljusanläggning (nedan kallad konventionen) i Paris den 16 december 1988 (utom när det gäller Konungariket Nederländernas regering som undertecknade konventionen den 9 december 1991)

å ena sidan och

Ryska federationens regering

å andra sidan,

som beaktar att de fördragsslutande parterna i ingressen till konventionen uttrycker en önskan om att andra europeiska länder ska delta i den verksamhet som de avser att gemensamt bedriva enligt konventionen,

som beaktar att bolaget Europeiska synkrotronljusanläggningens råd (nedan kallad bolaget) i oktober 2011 i enlighet med konventionen enhälligt beslutade att bjuda in Ryska federationen att ansluta sig till konventionen på samma villkor som de fördragsslutande parterna,

som beaktar att bolagets råd den 18 juni 2012 i enlighet med artikel 12 i konventionen enhälligt antog en resolution om att erbjuda Ryska federationen att äga bolaget till 6 % och acceptera ett engångsbidrag på tio miljoner euro (10 000 000 euro) från Ryska federationen som en ersättning för byggkostnaderna,

som beaktar att ett sexprocentigt ägarskap i bolaget motsvarar ett årligt bidrag till bolagets budget om fem miljoner tvåhundra sextio tusen euro (5 261 000 euro) i 2012 års kostnadsläge,

Prop. 2016/17:37 har kommit överens om följande.
Bilaga 1

Artikel 1

I enlighet med artikel 12 i konventionen ska Ryska federationens regering ansluta sig till konventionen som en fördragsslutande part genom förvärv av 6 procent av bolagets aktier, vilket motsvarar ett sexprocentigt ägarskap i bolaget.

Artikel 2

Ryska federationens regering ska lämna ett engångsbidrag på tio miljoner euro, exklusive mervärdesskatt (10 000 000 euro) som ersättning för byggkostnaderna, vilket är avsett att modernisera och förstärka bolagets vetenskapliga resurser. Detta bidrag ska lämnas inom ett år från dagen för detta protokolls undertecknande.

Artikel 3

Konventionen ska ändras på följande sätt:

1. Ingressen ska lyda som följer:

"Konungariket Belgiens regering,
Konungariket Danmarks regering,
Republiken Finlands regering,
Republiken Frankrikes regering,
Förbundsrepubliken Tysklands regering,
Republiken Italiens regering,
Konungariket Nederländernas regering,
Konungariket Norges regering,
Ryska federationens regering,
Konungariket Spaniens regering,
Konungariket Sveriges regering,
Schweiziska edsförbundets regering,
Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands regering,

nedan kallade de fördragsslutande parterna,

vilka är införstådda med att regeringarna i Konungariket Danmark, Republiken Finland, Konungariket Norge och Konungariket Sverige gemensamt ska uppträda som en enda fördragsslutande part,

och vilka är införstådda med att regeringarna i Konungariket Belgien och Konungariket Nederländerna gemensamt ska uppträda som en enda fördragsslutande part,

som erkänner att Ryska federationens regering anslöt sig till denna konvention som en ny fördragsslutande part i enlighet med det anslutningsprotokoll som undertecknades den 23 juni 2014 och den 15 juli 2014,

som önskar ytterligare befästa Europas ställning i världen och öka det vetenskapliga samarbetet över såväl ämnesområden som statsgränser,

Prop. 2016/17:37
Bilaga 1

som erkänner att synkrotronstrålning i framtiden kommer att ha stor betydelse inom många ämnesområden samt för industriella tillämpningar,

som önskar att andra europeiska länder ska delta i den verksamhet som de avser att gemensamt bedriva enligt denna konvention,

som utgår från det framgångsrika samarbetet mellan europeiska vetenskapsmän inom ramen för Europeiska vetenskapsrådet och från det förberedande arbete som utförts inom denna organisation samt i enlighet med det samförståndsavtal som upprättades i Bryssel den 10 december 1985 och som beaktar protokollet av den 22 december 1987,

som har beslutat att främja byggandet och driften av en europeisk synkrotronljusanläggning, vilken ska omfatta en röntgenstrålkälla med hög effekt, som ska stå till deras vetenskapssamfunds förfogande,

har kommit överens om följande.”

2. Artikel 6.3 ska lyda som följer:

”3. Bolagets medlemmar ska bidra till driftskostnaderna, exklusive moms, enligt följande fördelning:

27,5 % för Republiken Frankrikes medlemmar (inbegripet en värd-landsavgift om 2 %),

24 % för Förbundsrepubliken Tysklands medlemmar,

13,2 % för Republiken Italiens medlemmar,

10,5 % för Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands medlemmar,

6 % för Ryska federationens medlemmar,

5,8 % för Konungariket Belgiens och Konungariket Nederländernas medlemmar,

5 % för Konungariket Danmarks, Republiken Finlands, Konungariket Norges och Konungariket Sveriges medlemmar,

4 % för Konungariket Spaniens medlemmar,

4 % för Schweiziska edsförbundets medlemmar,

Ökade bidrag från fördragsslutande parter eller bidrag från regeringar som ansluter sig till denna konvention, i enlighet med artikel 12, ska användas för minskning av de franska medlemmarnas bidrag till 26 % och

Prop. 2016/17:37
Bilaga 1

när denna nivå har uppnåtts för att minska medlemmarnas bidrag från varje fördragsslutande part med ett belopp som står i förhållande till deras gällande bidrag, dock ska ingen fördragsslutande parts medlemmar bidra med mindre än 4 %."

Artikel 4

Bolagsordningen för European Synchrotron Radiation Facility (Bilaga 1 till konventionen) ska ändras i enlighet med detta protokoll.

Artikel 5

Detta protokoll träder i kraft en månad efter det att alla undertecknande fördragsslutande parter och Ryska federationens regering har underrättat Republiken Frankrikes regering, som depositarie av konventionen, att de konstitutionella villkoren för antagande av detta protokoll uppfyllts.

Upprättat i Grenoble den 23 juni 2014 och i Paris den 15 juli 2014 i ett originalexemplar på nederländska, engelska, franska, tyska, italienska, ryska och spanska, alla texter är lika giltiga.

Originalexemplaret av protokollet ska deponeras hos Republiken Frankrikes regering, vilken ska översända bestyrkta kopior till var och en av de fördragsslutande parterna och till Ryska federationens regering.

The Government of the Kingdom of Belgium,
The Government of the Kingdom of Denmark,
The Government of the Republic of Finland,
The Government of the French Republic,
The Government of the Federal Republic of Germany,
The Government of the Italian Republic,
The Government of the Kingdom of the Netherlands,
The Government of the Kingdom of Norway,
The Government of the Kingdom of Spain,
The Government of the Kingdom of Sweden,
The Government of the Swiss Confederation,
The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,

hereinafter referred to as the 'Contracting Parties', which signed the Convention concerning the construction and operation of the "European Synchrotron Radiation Facility" on 16 December 1988 in Paris (except for the Government of the Kingdom of the Netherlands, which signed on 9 December 1991), hereinafter referred to as the Convention,

on the one hand,

and the Government of the Russian Federation,

on the other hand,

Considering that the Contracting Parties, as expressed in the preamble to the Convention, hope that other European countries shall participate in the activities which they intend to undertake together under this Convention,

Considering that the Council of the "European Synchrotron Radiation Facility" Company (hereinafter referred to as the Company) unanimously agreed in October 2011, in accordance with the Convention, to invite the Russian Federation to accede to the Convention on the same terms as the Contracting Parties,

Considering that the Council of the Company, in accordance with Article 12 of the Convention, unanimously adopted a resolution on 18 June 2012 on the possibility of offering the Russian Federation 6 per cent ownership of the Company and accepting a one-time contribution of ten million Euro (10,000,000 Euro) from the Russian Federation as compensation towards construction costs,

Considering that 6 per cent ownership of the Company corresponds to an annual contribution to the Company's budget of five million two hundred sixty-one thousand Euro (5,261,000 Euro) in 2012 prices,

Have agreed as follows:

Article 1

In accordance with Article 12 of the Convention, the Government of the Russian Federation shall accede to the Convention as a Contracting Party by the acquisition of 6 per cent of the Company's shares, corresponding to 6 per cent ownership of the Company.

Article 2

The Government of the Russian Federation shall make a one-time contribution of ten million Euro (10,000,000 Euro) exclusive of value added tax as compensation towards construction costs, to be dedicated to modernization and strengthening of the scientific capabilities of the Company. This contribution shall be made within one year following the date of signature of the present Protocol.

Article 3

The Convention shall be amended as follows:

1. The preamble shall read as follows:

“The Government of the Kingdom of Belgium,
The Government of the Kingdom of Denmark,
The Government of the Republic of Finland,
The Government of the French Republic,
The Government of the Federal Republic of Germany,
The Government of the Italian Republic,
The Government of the Kingdom of the Netherlands,
The Government of the Kingdom of Norway,
The Government of the Russian Federation,
The Government of the Kingdom of Spain,
The Government of the Kingdom of Sweden,
The Government of the Swiss Confederation and
The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,

Hereinafter referred to as ‘Contracting Parties’,

It being agreed that the Governments of the Kingdom of Denmark, the Republic of Finland, the Kingdom of Norway and the Kingdom of Sweden shall act jointly as one single Contracting Party;

And it being agreed that the Governments of the Kingdom of Belgium and of the Kingdom of the Netherlands shall act jointly as one single Contracting Party;

Recognizing that the Government of the Russian Federation acceded to the present Convention as a new Contracting Party according to the Protocol of Accession signed on 23 June 2014 and 15 July 2014;

Desiring to consolidate further Europe's position in the world, and to intensify scientific co-operation across disciplinary and national boundaries;

Prop. 2016/17:37
Bilaga 1

Recognizing that synchrotron radiation will in the future be of great significance in many different fields and industrial applications;

In the hope that other European countries shall participate in the activities which they intend to undertake together under this Convention;

Building on the successful co-operation of European scientists in the framework of the European Science Foundation and the preparatory work carried out under its auspices and under the Memorandum of Understanding agreed in Brussels on 10 December 1985 and having regard to the Protocol dated 22 December 1987;

Having decided to promote the construction and operation of the European synchrotron radiation facility housing a high performance source of X-rays for the use of their scientific community;

Have agreed as follows:”

2. Article 6 (3) shall read as follows:

“3. Company Members shall contribute to operating costs exclusive of value added tax in the following proportions:

27.5 per cent for Members from the French Republic (including a site premium of 2 per cent);

24 per cent for Members from the Federal Republic of Germany;

13.2 per cent for Members from the Italian Republic;

10.5 per cent for Members from the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,

6 per cent for Members from the Russian Federation;

5.8 per cent for Members from the Kingdom of Belgium and from the Kingdom of the Netherlands;

5 per cent for Members from the Kingdom of Denmark, from the Republic of Finland, from the Kingdom of Norway and from the Kingdom of Sweden;

4 per cent for Members from the Kingdom of Spain;

4 per cent for Members from the Swiss Confederation.

Increases in contributions from Contracting Parties or contributions from Governments acceding to this Convention in accordance with Article 12 shall be applied to reduce the contribution of the Members from the French Republic to 26 per cent, and after this level is reached, to reduce the contributions of Members from each of the Contracting Parties by an amount proportional to their current contribution, except that the contribution of Members from any of the Contracting Parties shall not be reduced below 4 per cent.”.

Article 4

The Statutes of the “European Synchrotron Radiation Facility” Company (Annex 1 to the Convention) shall be amended in accordance with the present Protocol.

Article 5

The present Protocol shall enter into force one month after all the signatory Contracting Parties and the Government of the Russian Federation have informed the Government of the French Republic, as the depositary of the Convention, that they have performed the constitutional procedures required for enactment of the present Protocol.

Done at Grenoble on 23 June 2014 and at Paris on 15 July 2014, in the Dutch, English, French, German, Italian, Russian and Spanish languages in a single original, each of these texts being equally authentic.

The original copy of the Protocol shall be deposited with the Government of the French Republic, which shall send a certified copy to each of the Contracting Parties and to the Government of the Russian Federation.

Konsoliderad text till Konventionen från den 16 december 1988 om byggande och drift av en europeisk synkrotronljusanläggning inklusive ändringar som följer av protokollet om anslutningen av Nederländerna den 9 december 1991 och protokollet om anslutning av Ryska federationen den 23 juni 2014 och den 15 juli 2014

Konungariket Belgiens regering,
Konungariket Danmarks regering,
Republiken Finlands regering,
Republiken Frankrikes regering,
Förbundsrepubliken Tysklands regering,
Republiken Italiens regering,
Konungariket Nederländernas regering,
Konungariket Norges regering,
Ryska federationens regering,
Konungariket Spaniens regering,
Konungariket Sveriges regering,
Schweiziska edsförbundets regering,
Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands regering,

nedan kallade de fördragsslutande parterna,

vilka är införstådda med att regeringarna i Konungariket Danmark, Republiken Finland, Konungariket Norge och Konungariket Sverige gemensamt ska uppträda som en enda fördragsslutande part,

och vilka är införstådda med att regeringarna i Konungariket Belgien och Konungariket Nederländerna gemensamt ska uppträda som en enda fördragsslutande part,

som erkänner att Ryska federationens regering anslöt sig till denna konvention som en ny fördragsslutande part i enlighet med det anslutningsprotokoll som undertecknades den 23 juni 2014 och den 15 juli 2014,

som önskar ytterligare befästa Europas ställning i världen på forskningens område och öka det vetenskapliga samarbetet över såväl ämnesområden som statsgränser,

som erkänner att synkrotronstrålning i framtiden kommer att ha stor betydelse inom många ämnesområden samt för industriella tillämpningar,

som önskar att andra europeiska länder ska delta i den verksamhet som de avser att gemensamt bedriva enligt denna konvention,

som utgår från det framgångsrika samarbetet mellan europeiska vetenskapsmän inom ramen för Europeiska vetenskapsrådet och från det förberedande arbete som utförts inom denna organisation samt i enlighet med det samförståndsavtal som upprättades i Bryssel den 10 december 1985 och som beaktar protokollet av den 22 december 1987,

som har beslutat att främja byggandet och driften av en europeisk synkrotronljusanläggning, vilken ska omfatta en röntgenstrålkälla med hög effekt, som ska stå till deras vetenskapssamfunds förfogande,

har kommit överens om följande.

Artikel 1

Upprättande av anläggningen

Byggandet och driften av Europeiska synkrotronljusanläggningen ska anförtros ett "Société Civile" (privaträttsligt bolag), nedan kallat bolaget, som ska lyda under fransk lagstiftning såvida inte annat föreskrivs i såväl denna konvention som i bilagda bolagsordning. Bolaget ska endast bedriva verksamhet för fredliga ändamål. Bolagets medlemmar, nedan kallade medlemmarna, ska vara behöriga organ, som utsetts av var och en av de fördragsslutande parterna för detta ändamål.

Artikel 2

Namn och säte

Bolagets namn är Europeiska synkrotronljusanläggningen (European Synchrotron Radiation Facility, ESRF) och dess registrerade kontor ska ligga i Grenoble.

Artikel 3

Organ

1. Bolagets organ ska bestå av rådet och generaldirektören.

2. Delegationerna till rådet ska förordnas och deras förordnande ska upphöra i enlighet med ett förfarande som fastställs av respektive fördragsslutande part. Detta förfarande ska säkerställa att rådet kan fungera som bolagsstämma. Varje fördragsslutande part ska skriftligen underrätta rådets sekretariat om varje förordnande eller dess upphörande.

3. Bolagets generaldirektör ska vara en framstående vetenskapsman som utsetts av rådet.

Artikel 4

Rörlighet för personer och vetenskaplig utrustning

1. Med beaktande av de krav som den allmänna ordningen och säkerheten ställer, ska varje fördragsslutande part inom ramen för sin jurisdiktion underlätta rörligheten och vistelsen i landet för de fördragsslutande parternas medborgare som är anställda av eller utstationerade till bolaget eller som i sin forskning utnyttjar bolagets anläggningar.

2. Varje fördragsslutande part åtar sig att, inom ramen för sin jurisdiktion, förenkla utfärdandet av transitdokument för tillfällig import av vetenskaplig utrustning och vetenskapliga prover som ska användas i forskning och som kräver utnyttjande av bolagets anläggningar.

Artikel 5 Finansiering

1. Varje fördragsslutande part förbinder sig att bevilja ett årligt bidrag till de medlemmar som parten ansvarar för, vilket ska täcka deras andel av bolagets kostnader.

2. Byggekostnaderna som anges i punkt 3 nedan täcker en anläggning med trettio strålrör, vars målspecifikation anges i bilaga 2. Byggtiden ska vara indelad i två etapper. Under etapp I ska bolaget bygga och färdigställa synkrotronljuskällan och minst sju strålrör. Under etapp II ska bolaget driva anläggningen och efter hand färdigställa de återstående strålrören. Etapp I beräknas ta högst sex och ett halvt år från dagen för byggstarten. Den ska upphöra den dag som rådet beslutar med hänsyn till målspecifikationen i bilaga 2 eller den dag då den i punkt 4 a nedan angivna kostnadsgränsen har uppnåtts, beroende på vilket som inträffar först. Etapp II beräknas ta ytterligare fyra och ett halvt år, räknat från det att etapp I har avslutats.

3. "Byggekostnaderna" ska utgöra:

a) alla utgifter under etapp I,

b) den del av utgifterna under etapp II som hänför sig till färdigställandet av källan och byggandet av de återstående strålrören samt därmed förbunden modifiering av källan.

4. Byggekostnaderna ska, i kostnadsläget den 1 januari 1987, inte överstiga:

a) under etapp I, 2 200 milj. franska francs,

b) under etapp II, 400 milj. franska francs.

5. En tabell som visar den beräknade årliga fördelningen av utgifter medföljer som bilaga 3.

6. Rådet ska åtminstone en gång per år granska de faktiska och uppskattade byggekostnaderna. Om rådet vid någon tidpunkt finner att an-

läggningen och strålrören inte kan färdigställas på ett tillfredsställande sätt, med hänsyn till de kostnadsgränser som anges i punkt 4 ovan och den målspecifikation som anges i bilaga 2, ska rådet, på inrådan av generaldirektören, besluta om kostnadsrestriktioner för att säkerställa att kostnadsgränserna inte överskrids.

7. Under särskilda omständigheter kan rådet med enhälligt beslut godkänna en ändring av byggkostnaderna.

Artikel 6 Bidrag

1. Den franska fördragsslutande parten ska avgiftsfritt ställa en byggklar tomt i Grenoble till förfogande, vilken är utmärkt på kartan i bilaga 4.

2. Medlemmarna ska bidra till byggkostnaderna, exklusive moms, enligt följande fördelning:

33 % för Republiken Frankrikes medlemmar (inbegripet en värdlandsavgift om 10 %),

23 % för Förbundsrepubliken Tysklands medlemmar,

14 % för Republiken Italiens medlemmar,

12 % för Förenade konungarikets medlemmar,

6 % totalt för Konungariket Belgiens och Konungariket Nederländernas medlemmar,

4 % för Konungariket Spaniens medlemmar,

4 % totalt för Konungariket Danmarks, Republiken Finlands, Konungariket Norges och Konungariket Sveriges medlemmar,

4 % för Schweiziska edsförbundets medlemmar,

Ökade bidrag från fördragsslutande parter eller bidrag från regeringar som ansluter sig till denna konvention, i enlighet med artikel 12, ska användas för att minska medlemsbidragen från varje fördragsslutande part som bidrar med mer än 4 %, med ett belopp som står i förhållande till deras gällande bidrag, dock med undantag av värdlandsavgift på 10 %.

3. Medlemmarna ska bidra till driftskostnaderna, exklusive moms, enligt följande fördelning:

27,5 % för Republiken Frankrikes medlemmar (inbegripet en värdlandsavgift om 2 %),

24 % för Förbundsrepubliken Tysklands medlemmar,

13,2 % för Republiken Italiens medlemmar,

10,5 % för Förenade konungariket Storbritanniens och Nordirlands medlemmar,

6 % för Ryska federationens medlemmar,

5,8 % totalt för Konungariket Belgiens och Konungariket Nederländernas medlemmar,

5 % totalt för Konungariket Danmarks, Republiken Finlands, Konungariket Norges och Konungariket Sveriges medlemmar,

4 % för Konungariket Spaniens medlemmar,

4 % för Schweiziska edsförbundets medlemmar,

Ökade bidrag från fördragsslutande parter eller bidrag från regeringar som ansluter sig till denna konvention, i enlighet med artikel 12, ska användas för minskning av de franska medlemmarnas bidrag till 26 %, och när denna nivå har uppnåtts för att minska medlemmarnas bidrag från varje fördragsslutande part med ett belopp som står i förhållande till deras gällande bidrag, dock ska ingen fördragsslutande parts medlemmar bidra med mindre än 4 %.

4. Om rådet finner att det föreligger en bestående och betydande obalans i förhållandet mellan en fördragsslutande parts vetenskapliga samfunds utnyttjande av anläggningen och bidraget från denna parts medlemmar, kan rådet besluta om åtgärder för att begränsa denna användning, såvida inte de fördragsslutande parterna kommer överens om en lämplig jämkning av den bidragsfördelning som fastställts i punkt 3 ovan.

Artikel 7

Skatter

1. Bolaget ska betala moms i Frankrike. Bidrag från medlemmar som är etablerade utanför Frankrike, ska inte vara momspliktiga i Frankrike. Denna bestämmelse ska inte begränsa bolagets rätt till skatteavdrag.

2. Varor som bolaget importerar från andra länder ska vara befriade från tullavgifter i enlighet med Europeiska gemenskapens förordningar.

Artikel 8

Avtal med andra användare

Avtal om långtidsanvändning av synkrotronlusanläggningen med regeringar eller grupper av regeringar som inte har anslutit sig till denna konvention eller med dessas institutioner eller organisationer kan ingås av bolaget förutsatt att rådet enhälligt samtycker därtill.

1. Den franska fördragsslutande parten ska upprätta och avgiftsfritt driva en eller flera skolor som erbjuder icke-franska barn kostnadsfri undervisning, som anpassats så att de senare kan integreras i sitt hemlands utbildningssystem.

2. I detta syfte ska det vara möjligt för andra intresserade fördragsslutande parter att ställa icke-franska lärare till den franska fördragsslutande partens förfogande.

3. Om rådet beslutar att ovannämnda arrangemang inte helt motsvarar de icke-franska barnens behov, ska de fördragsslutande parterna vidta åtgärder för att finna ett fullt tillfredsställande alternativ.

Artikel 10
Tvister

1. De fördragsslutande parterna ska sträva efter att genom förhandlingar lösa varje tvist rörande tolkningen eller tillämpningen av denna konvention.

2. Om de fördragsslutande parterna inte kan komma fram till en lösning av en tvist, kan varje berörd fördragsslutande part hänskjuta tvisten till en skiljedomstol för avgörande.

3. Varje part i tvisten ska utse en skiljeman; om det emellertid är fråga om en tvist mellan en fördragsslutande part och två eller flera andra fördragsslutande parter ska de senare utse en gemensam skiljeman. De sålunda utsedda skiljemännen ska utse en medborgare i en stat som inte är part i tvisten till skiljedomstolens ordförande, som ska ha utslagsröst vid lika röstetal mellan skiljemännen. Skiljemännen ska utses inom två månader från den dag då avgörande genom skiljedom begärdes och ordföranden inom tre månader från den dagen.

4. Om de tidsgränser som anges i föregående punkt inte iakttas och inga andra arrangemang vidtas, kan varje part i tvisten anhålla om att ordföranden vid Europeiska gemenskapernas domstol utför nödvändiga utnämningar.

5. Skiljedomstolen ska fatta sina beslut med enkel majoritet.

6. Skiljedomstolen ska fatta sina beslut enligt artikel 38 punkt 1 i Internationella domstolens stadga. Dess beslut ska vara bindande.

7. Skiljedomstolen ska fastställa sin arbetsordning i enlighet med kapitel III i avdelning IV i konventionen för avgörandet på fredlig väg av internationella tvister, undertecknad i Haag den 18 oktober 1907.

8. Varje part i tvisten ska bära sina egna kostnader och lika stor del av kostnaderna för skiljeförfarandet.

Prop. 2016/17:37
Bilaga 2

9. Bestämmelserna i denna artikel ska, med undantag av bestämmelserna i punkt 6 ovan, även tillämpas på varje tvist som uppstår mellan medlemmarna rörande bolagets verksamhet och som enligt artikel 26 i bolagsordningen ska hänskjutas till de fördragsslutande parterna. Skiljedomstolen ska grunda sina beslut på de rättsregler som är tillämpliga på tvisten i fråga.

Artikel 11

Ikraftträdande

1. Denna konvention träder i kraft en månad efter det att samtliga signatärregeringar har meddelat Republiken Frankrikes regering att de konstitutionella villkoren för ikraftträdandet har uppfyllts, eller två månader efter det att de signatärregeringar som bidrar med åtminstone 80 % av byggkostnaderna, såsom dessa anges i artikel 5, har meddelat Republiken Frankrikes regering att de har beslutat låta konventionen träda i kraft.

2. Republiken Frankrikes regering ska utan dröjsmål underrätta samtliga signatärregeringar om dagen för varje meddelande enligt föregående punkt och om dagen för ikraftträdandet av denna konvention.

3. Innan denna konvention träder i kraft kan en fördragsslutande part låta bestämmelserna i artikel 1 och 3 träda i kraft för att utnämna medlemmarna i bolaget och utse delegater till rådet.

Artikel 12

Anslutning

Efter det att denna konvention har trätt i kraft kan en regering eller en grupp regeringar som uppträder tillsammans ansluta sig därtill med samtliga fördragsslutande parter godkännande. Villkoren för anslutning ska anges i en överenskommelse mellan de fördragsslutande parterna och den regering eller grupp regeringar som ansluter sig.

Artikel 13

Giltighetstid

1. Denna konvention har ingåtts för en inledande period som upphör den 31 december 2007 och ska förbli i kraft efter den dagen. Den kan sägas upp med tre års varsel, och ett sådant varsel ska meddelas Republiken Frankrikes regering. Ett utträde kan äga rum endast den 31 december 2007 eller vid utgången av varje efterföljande period om tre år.

2. Villkoren för och verkningarna av ett utträde eller ett upphörande, i synnerhet kostnaderna för nedmontering av bolagets anläggningar och byggnader och kompensationen för förluster, ska fastställas genom öve-

renskommelse mellan de fördragsslutande parterna före utträdet eller upphörandet.

Till bekräftelse härav har undertecknade, därtill vederbörligen befullmäktigade av sina respektive regeringar, undertecknat denna konvention.

Upprättad i Paris den 16 december 1988, och därefter ändrad den 9 december 1991 och den 23 juni 2014 och 15 juli 2014, på nederländska, engelska, franska, tyska, italienska, ryska och spanska, vilka alla texter är lika giltiga, i ett original exemplar som ska deponeras i arkiven hos Republiken Frankrikes regering, vilken ska översända bestyrkta kopior till samtliga fördragsslutande parter och anslutande regeringar och således underrätta dem om eventuella ändringar.

För Konungariket Belgiens regering
För Konungariket Danmarks regering
För Republiken Finlands regering
För Republiken Frankrikes regering
För Förbundsrepubliken Tysklands regering
För Republiken Italiens regering
För Konungariket Nederländernas regering
För Konungariket Norges regering
För Ryska federationens regering
För Konungariket Spaniens regering
För Konungariket Sveriges regering
För Schweiziska edsförbundets regering
För Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands regering

Consolidated text of the CONVENTION of 16 December 1988 concerning the construction and operation of a EUROPEAN SYNCHROTRON RADIATION FACILITY including amendments resulting from the Protocol of Accession of the Netherlands of 9 December 1991 and the Protocol of Accession of the Russian Federation of 23 June 2014 and 15 July 2014

Prop. 2016/17:37
Bilaga 2

The Government of the Kingdom of Belgium,
The Government of the Kingdom of Denmark,
The Government of the Republic of Finland,
The Government of the French Republic,
The Government of the Federal Republic of Germany,
The Government of the Italian Republic,
The Government of the Kingdom of the Netherlands,
The Government of the Kingdom of Norway,
The Government of the Russian Federation,
The Government of the Kingdom of Spain,
The Government of the Kingdom of Sweden,
The Government of the Swiss Confederation,
The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,

Hereinafter referred to as 'Contracting Parties',

It being agreed that the Governments of the Kingdom of Denmark, the Republic of Finland, the Kingdom of Norway and the Kingdom of Sweden shall act jointly as one single Contracting Party;

And it being agreed that the Governments of the Kingdom of Belgium and of the Kingdom of the Netherlands shall act jointly as one single Contracting Party;

Recognizing that the Government of the Russian Federation acceded to the present Convention as a new Contracting Party according to the Protocol of Accession signed on 23 June 2014 and on 15 July 2014;

Desiring to consolidate further Europe's position in research in the world, and to intensify scientific co-operation across disciplinary and national boundaries;

Recognizing that synchrotron radiation will in future be of great significance in many different fields and for industrial applications;

In the hope that other European countries shall participate in the activities which they intend to undertake together under this Convention;

Building on the successful co-operation of European scientists in the framework of the European Science Foundation and the preparatory work carried out under its auspices and under the Memorandum of Understanding agreed in Brussels on 10 December 1985 and having regard to the Protocol dated 22 December 1987;

Having decided to promote the construction and operation of a European synchrotron radiation facility housing a high performance source of X-rays for the use of their scientific communities;

Have agreed as follows:

Article 1
ESTABLISHMENT OF THE FACILITY

The construction and operation of the European Synchrotron Radiation Facility shall be entrusted to a Société Civile hereinafter referred to as "the Company" which shall be subject to French law, unless otherwise provided under the Convention and the Statutes annexed hereto. The Company shall undertake activities for peaceful ends only. The corporate members of the Company, hereinafter referred to as "the Members", shall be appropriate bodies designated for the purpose by each Contracting Party.

Article 2
NAME AND SEAT

The Company shall be known as the European Synchrotron Radiation Facility (ESRF) and shall have its registered office in Grenoble.

Article 3
ORGANS

(1) The organs of the Company shall be the Council and the Director General.

(2) Delegates to the Council shall be appointed and have their appointments terminated in accordance with a procedure determined by the relevant Contracting Party. This procedure shall ensure that the Council can act as the Meeting of the Members of the Company. Each Contracting Party shall arrange to inform the Council Secretariat in writing of each appointment or termination.

(3) The Company shall have as its Director General a distinguished scientist appointed by the Council.

Article 4
MOVEMENT OF PERSONS AND SCIENTIFIC EQUIPMENT

(1) Subject to the requirements of public order and security, each Contracting Party undertakes within its jurisdiction to facilitate the movement and residence of nationals of the States of the Contracting Parties employed by or seconded to the Company or doing research using the Company's facilities.

(2) Each Contracting Party undertakes within its jurisdiction to simplify the issue of transit documents for temporary imports of scienti-

fic equipment and samples to be used for research using the Company's facilities.

Prop. 2016/17:37
Bilaga 2

Article 5
FINANCE

(1) Each Contracting Party undertakes to make available to the Members for which it is responsible an annual grant covering their contributions to the cost of the Company.

(2) The construction costs as defined in paragraph 3 below cover a facility with thirty beam lines, the target specifications of which are set out in Annex 2. The construction period shall be divided into two phases. During phase I the Company shall construct and commission the source of synchrotron radiation and at least seven beam lines. During phase II the Company shall operate the source and progressively commission the remaining beam lines. Phase I is expected to extend over not more than six and a half years from the date of start of the construction. It shall end at the date decided by the Council, with reference to the target specification set out in Annex 2, or at the date at which the cost limit specified in paragraph 4(a) below has been reached whichever happens first. Phase II is expected to extend over a further four and a half years from the end of phase I.

(3) The "construction costs" shall be the sum of:

(a) all expenditure during phase I;

(b) that part of expenditure during phase II which is attributed to the completion of commissioning of the source and construction of the remaining beam lines and related modification of the source.

(4) The construction costs shall not exceed, at 1 January 1987 prices:

(a) during phase I, 2200 million French francs;

(b) during phase II, 400 million French francs.

(5) A table showing the estimated annual incidence of expenditure is attached as Annex 3.

(6) The Council shall review at least annually the actual and forecast construction costs. If at any time it appears to the Council that the source and beam lines may not be satisfactorily completed, taking account of the cost limits defined in paragraph 4 above and the target specifications set out in Annex 2, then the Council, on the advice of the Director General, shall decide cost constraint measures to ensure that the limits are not exceeded.

(7) In exceptional circumstances the Council acting unanimously may approve a modification of the construction costs.

Article 6
CONTRIBUTIONS

(1) The French Contracting Party shall make available for the Company's use, free of charge and ready to build on, the site in Grenoble marked on the plan attached as Annex 4.

(2) Members shall contribute to construction costs exclusive of value added tax in the following proportions:

33 per cent for Members of the French Republic (including a site premium of 10 per cent),

23 per cent for Members of the Federal Republic of Germany,

14 per cent for Members of the Italian Republic,

12 per cent for Members of the United Kingdom,

6 per cent in total for Members of the Kingdom of Belgium and the Kingdom of the Netherlands,

4 per cent for Members of the Kingdom of Spain,

4 per cent in total for Members of the Kingdom of Denmark, the Republic of Finland, the Kingdom of Norway, and the Kingdom of Sweden,

4 per cent for Members of the Swiss Confederation,

Increases in contributions from Contracting Parties or contributions from Governments acceding to this Convention in accordance with Article 12 shall be applied to reduce the contribution of Members of each Contracting Party contributing more than 4 per cent by an amount proportional to their current contribution, not taking into account the site premium of 10 per cent.

(3) Members shall contribute to operating costs exclusive of value added tax in the following proportions:

27.5 per cent for Members from the French Republic (including a site premium of 2 per cent),

24 per cent for Members from the Federal Republic of Germany,

13.2 per cent for Members from the Italian Republic,

10.5 per cent for Members from the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,

6 per cent for Members from the Russian Federation,

5.8 per cent in total for Members from the Kingdom of Belgium and the Kingdom of the Netherlands,

Prop. 2016/17:37
Bilaga 2

5 per cent in total for Members from the Kingdom of Denmark, from the Republic of Finland, from the Kingdom of Norway, and from the Kingdom of Sweden,

4 per cent for Members from the Kingdom of Spain,

4 per cent for Members from the Swiss Confederation,

Increases in contributions from Contracting Parties or contributions from Governments acceding to this Convention in accordance with Article 12 shall be applied to reduce the contribution of the Members from the French Republic to 26 per cent, and after this level is reached, to reduce the contributions of Members from each of the Contracting Parties by an amount proportional to their current contribution, except that the contribution of Members from any of the Contracting Parties shall not be reduced below 4 per cent.

(4) If it appears to the Council that there is a lasting and significant imbalance between the proportional use made of the facility by the scientific community of a Contracting Party and the contribution of that Party's Members, then the Council may decide measures to limit that use, unless the Contracting Parties agree to an appropriate re-adjustment of the contribution rates set out in paragraph 3 above.

Article 7 TAXES

(1) The Company is subject to French value added tax. Contributions by Members established outside France shall not be subject to value added tax in France. This provision does not limit the right of the Company to deduct.

(2) Goods imported by the Company from other countries shall benefit from exemption from customs duties in accordance with the regulations of the European Community.

Article 8 ARRANGEMENTS WITH OTHER USERS

Arrangements for long-term use of synchrotron radiation by Governments or groups of Governments not acceding to this Convention, or by establishments or organizations thereof, may be made by the Company subject to the unanimous agreement of its Council.

Article 9 SCHOOL

(1) The French Contracting Party shall set up progressively and operate free of charge a school or schools providing non-French children with free education adapted to allow their reintegration into the educational system of their country of origin.

(2) To this end the other interested Contracting Parties shall have the possibility to make available to the French Contracting Party non-French teachers.

(3) If the Council decides that the above arrangements do not sufficiently meet the needs of non-French children, then the Contracting Parties shall make arrangements to find a fully satisfactory alternative.

Article 10 DISPUTES

(1) The Contracting Parties shall endeavour to settle by negotiations any dispute concerning the interpretation or application of the present Convention.

(2) If the Contracting Parties cannot reach agreement on the settlement of a dispute, each of the Contracting Parties concerned may submit the dispute for decision to an arbitral tribunal.

(3) Each party to the dispute shall appoint an arbitrator; nevertheless, if the dispute is between one of the Contracting Parties and two or more other Contracting Parties the latter shall choose one arbitrator in common. The arbitrators thus appointed shall choose a national of a State other than the States of the Contracting Parties in dispute to act as umpire and to assume the functions of Chairman of the arbitral tribunal, with a casting vote in the event of votes of the arbitrators being equally divided. The arbitrators shall be appointed within two months from the date of the request for a settlement by means of arbitration, the Chairman within three months from that date.

(4) If the time limits specified in the foregoing paragraph are not observed and no other arrangement is made, each party to the dispute may request the President of the Court of Justice of the European Communities to make the necessary appointments.

(5) The arbitral tribunal shall take its decisions by a simple majority.

(6) The arbitral tribunal shall take its decisions on the basis of paragraph 1 of Article 38 of the Statute of the International Court of Justice. Its decisions shall be binding.

(7) The tribunal shall determine its rules of procedure in accordance with Chapter III of Part IV of the Convention for the Pacific Settlement of International Disputes signed at The Hague on 18 October 1907.

(8) Each party to the dispute shall bear its own costs and an equal share of the costs of the arbitral proceedings.

Prop. 2016/17:37
Bilaga 2

(9) The provisions of the present Article, except those of paragraph 6 above, shall also apply to any disputes which arise between the Members concerning the activities of the Company and which must be submitted to the Contracting Parties under Article 26 of the Statutes. The tribunal shall base its decisions on the rules of law applicable to the dispute under consideration.

Article 11 ENTRY INTO FORCE

(1) This Convention shall enter into force one month after all the signatory Governments have notified the Government of the French Republic that the necessary constitutional procedures have been completed, or two months after signatory Governments contributing at least 80 per cent of the construction costs as specified in Article 5 have notified the Government of the French Republic that they have decided to put the Convention into force between themselves.

(2) The Government of the French Republic shall promptly inform all signatory Governments of the date of each notification provided for in the foregoing paragraph and the date of entry into force of this Convention.

(3) Before the entry into force of this Convention any Contracting Party may put into effect the provisions of Articles 1 and 3 to designate Members of the Company and appoint delegates to the Council.

Article 12 ACCESSION

After the entry into force of this Convention, any Government or group of Governments acting together may accede thereto with the consent of all the Contracting Parties. The conditions of accession shall be the subject of an agreement between the Contracting Parties and the acceding Government or group of Governments.

Article 13 DURATION

(1) The present Convention is concluded for an initial period ending on 31 December 2007 and shall remain in force after that date. It may be denounced with three years notice, such notice to be given to the Government of the French Republic. Withdrawal can only take effect on 31 December 2007 or at the end of each successive period of three years.

(2) The conditions and effects of withdrawal or termination, in particular the costs of dismantling the company's plant and buildings and

compensation for losses, shall be settled by agreement among the Contracting Parties before this withdrawal or termination.

In witness whereof, the undersigned representatives, having been duly authorized thereto by their respective Governments, have signed the present Convention.

Done at Paris on 16 December 1988, and subsequently amended on 9 December 1991 and on 23 June 2014 and 15 July 2014, in the Dutch, English, French, German, Italian, Russian and Spanish languages, all texts being equally authentic, in a single original, which shall be deposited in the archives of the Government of the French Republic, which shall transmit a certified copy to all Contracting Parties and acceding Governments, and subsequently notify them of any amendments.

For the Government of the Kingdom of Belgium
For the Government of the Kingdom of Denmark
For the Government of the Republic of Finland
For the Government of the French Republic
For the Government of the Federal Republic of Germany
For the Government of the Italian Republic
For the Government of the Kingdom of the Netherlands
For the Government of the Kingdom of Norway
For the Government of the Russian Federation
For the Government of the Kingdom of Spain
For the Government of the Kingdom of Sweden
For the Government of the Swiss Confederation
For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Utdrag ur protokoll vid regeringssammanträde den 27 oktober 2016

Närvarande: statsminister Löfven, ordförande, och statsråden Lövin, Wallström, Y Johansson, M Johansson, Baylan, Regnér, Andersson, Hellmark Knutsson, Ygeman, A Johansson, Bolund, Damberg, Bah Kuhnke, Strandhäll, Shekarabi, Fridolin, Wikström, Eriksson, Skog, Ekström

Föredragande: statsrådet Hellmark Knutsson

Regeringen beslutar proposition 2016/17:37 Förändring av ägarandelarna i en europeisk synkrotronljusanläggning